

# HPS BIO

Diffusore amplificato  
Amplified Box

The logo for RIDEM features the brand name in a bold, italicized, sans-serif font. The letter 'R' is stylized with a grey-to-black gradient and a white diagonal stripe. The remaining letters 'I', 'D', 'E', 'M' are solid black with white diagonal stripes.

Manuale di istruzioni • Instruction manual

# Grazie per aver scelto il marchio RIDEM.

Il prodotto RIDEM da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati. Per la sua realizzazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per garantirne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è stato realizzato in conformità alle severe normative di sicurezza imposte dalla Comunità Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza. Vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale prima di cominciare ad utilizzare l'apparecchio al fine di sfruttarne appieno le potenzialità. Vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio.

## Precauzioni ed avvertenze

- Conservare il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri.
- Assicuratevi sempre di collegare l'apparecchio con il voltaggio adeguato.
- Questo prodotto non è adatto ad usi esterni (in presenza di umidità)
- Per evitare il rischio di incendi o cortocircuiti non esponete mai l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- Non utilizzare con temperature ambiente superiori ai 35C°.
- In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata.
- Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.
- Controllate che il cavo di alimentazione non sia rovinato.

# Thanks for choose the RIDEM brand.

*The RIDEM product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers . High quality materials have been used for its construction, to ensure its functioning over time. The product is manufactured in compliance with strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety. Please read this manual carefully before starting to use the fixture in order to exploit its full potential. We thank you again for your trust in our brand.*

## Safety Notes

- *Keep this User Manual for future reference. If you sell the product to another user, be sure to give this manual to the next owner.*
- *Make sure the voltage of the power source used for the product is correct.*
- *This product is not suitable for outdoor use.*
- *To avoid the risk of fire or short-circuits never expose the fixture to rain or moisture.*
- *Do not operate the product in an ambient temperature higher than 35°.*
- *In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair the product, but contact the authorized technical assistance center.*
- *Repairs carried out by untrained people can lead to damage both to the fixture and to persons.*
- *Make sure the power cord is not damaged.*
- *Never disconnect the product from the power source by pulling on the cord.*

# Certificato Garanzia

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative. Vi suggeriamo di conservare lo scontrino o la fattura al fine di utilizzarla in caso di necessità come attestato di acquisto.

Per le condizioni complete di garanzia e per la procedura di richiesta assistenza visitate il sito [www.ridem.eu](http://www.ridem.eu)

- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.

# Warranty Certificate

*The product is covered by warranty, according to the current regulations. We suggest to keep the receipt or the invoice in order to use it, in case of necessity, as purchase proof.*

*For full warranty conditions and the support request procedure visit [www.ridem.eu](http://www.ridem.eu)*

- *Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty.*
- *The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled by not authorized people.*
- *This warranty doesn't envisage the product's replacement.*
- *External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty.*
- *Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner.*
- *For all intents and purposes the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase receipt*



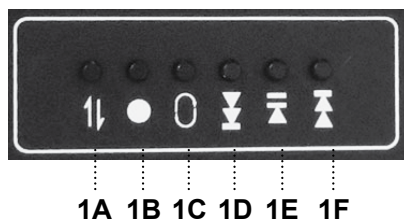
**Prima di effettuare i collegamenti, assicuratevi di aver scollegato la spina dalla presa elettrica. Tutti i collegamenti devono avvenire ad apparecchio spento.**

- Accertatevi che il diffusore sia spento con tasto POWER(7) su OFF e che il cavo di alimentazione non sia inserito nella presa(8). Tutte le operazioni di installazione vanno effettuate in assenza di corrente elettrica.
- Posizionate in un luogo idoneo il vostro nuovo diffusore avendo cura che tale luogo non sia umido, esposto ai raggi diretti del sole. Per lo spostamento utilizzate le maniglie laterali o il sistema trolley(1).
- Collegare un eventuale microfono, munito di connettore jack 6,3mm alla presa "MIC"(18).
- Il segnale in ingresso, proveniente da mixer, lettore CD o altro apparecchio di tipo "line", potrà essere connesso alla presa "Aux"(10).
- Se possedete una chiavetta USB o scheda TF CARD con dei brani MP3, inseritela nella presa USB/TF CARD(11).
- Terminati i collegamenti, regolate tutti i volumi dell'amplificatore sul minimo cioè tutti ruotati in senso antiorario. Collegare il cavo di alimentazione alla presa(8) e quindi alla rete elettrica. La batteria interna inizierà a ricaricarsi ed il led(17) si illuminerà. Una volta ricaricata, il led(17) cambierà colore e il diffusore potrà essere utilizzato anche a batteria.

**Before arranging any connection, be sure to unplug the device from power source. All connections must be made with the fixture off.**

- *Be sure that the speaker is switched off with the POWER button (7) in OFF position and that the power cord (8) is not plugged into the mains socket. All operations should be carried out without power.*
- *Place your speaker in a suitable place, keeping it away from moisture and direct sun rays. Use the side handles or trolley system(1)to carry the fixture.*
- *You can plug a microphone with Jack 6,3mm connector in the MIC socket (18).*
- *The input signal, coming from a mixer a CD player or another "line" device, can be connected to the "Aux" (10) socket.*
- *If you have USB Key or TF card with MP3 tracks inside, you can insert it into USB / TF CARD socket(11).*
- *Once made the connections, please put all the amplifier volumes at their minimum position (completely turned anti-clockwise). Connect the power cord to the socket(8) and then to the 220V socket. The internal battery will start to recharge and the led(17) will light up. Once recharged, the led(17) will change color and the speaker can also be used on battery.*

- Accendete l'amplificatore tramite il tasto POWER(7). Il relativo led(5) si illuminerà e ne indicherà l'avvenuta accensione. Qualora posizionando il tasto(7) su ON il led(5) rimanesse spento ed il diffusore non funzionasse, contattare l'assistenza tecnica,
- Turn on the amplifier through the POWER button(7). The power led(5) will light up to indicate that the speaker is on. If the button (7) is in ON position and the speaker doesn't work, pls contact the technical service.
- Attivate l'eventuale apparecchiatura che fornisce il segnale audio AUX. Il segnale verrà amplificato. Il volume potrà essere regolato tramite apposito comando(16). Per il volume del microfono/ radiomicrofono usate il comando rotante(12).
- Turn on the fixture providing the AUX audio signal. The signal will be amplified. The volume can be adjusted through the specific control(16). For the microphone/ wireless mic. volume use the rotating knob(12).
- I comandi BASS(14) e TREBBLE(15) consentono di regolare toni bassi e alti dell'intera miscelazione.
- The BASS (14) and TREBLE (15) controls allow to adjust the bass and treble of the whole mixing.
- Il comando rotante(13) regola l'incidenza dell'effetto eco sui segnali microfonicici.
- Rotating command(13) regulates echo effect on microphone's signals.



### PANNELLO DI COMANDO

- 1A. Selettore modalità ingressi.
- 1B. Tasto per registrazione dai microfoni.
- 1C. Tasto di ripetizione traccia. (REP 1/REP ALL )
- 1D. Traccia o stazione radio precedente
- 1E. Tasto PLAY/PAUSA- scansione automatica FM.
- 1F. Traccia o stazione radio successiva

### PANNELLO DI COMANDO

- 1A Input mode switch
- 1B. Button for recording from microphones
- 1C. Track repeat button (REP 1/REP ALL )
- 1D. Previous track or station
- 1E. PLAY/PAUSE button- Auto FM search
- 1F. Following track or radio station

## **LETTORE MP3**

Il vostro nuovo diffusore è provvisto di lettore per chiavette USB e vi permetterà di riprodurre files MP3 in esse contenuti. E' sufficiente inserire la chiavetta nell'apposita presa(11) e agire sui tasti(4) per riprodurre, mettere in pausa o cambiare brano. Il display(9) mostra le principali informazioni relative al brano riprodotto.

## **FUNZIONE BLUETOOTH**

Premete il tasto mode e selezionate la funzione bluetooth. Cercate sul vostro smartphone o tablet, il diffusore nel menù bluetooth e selezionatelo. Una volta accoppiato, il diffusore riprodurrà la musica pilotata dallo smartphone. Nella modalità bluetooth, i tasti(4) consentono di avviare o bloccare la riproduzione e cambiare brano.

## **RADIO FM**

Premete il tasto mode e selezionate la funzione radio. Cercate la stazione desiderata tramite i tasti freccia o avviate la memorizzazione automatica delle stazioni con la pressione prolungata del tasto "PLAY". Una volta effettuata la memorizzazione, potrete spostarvi tra le stazioni con i tasti freccia.

## **RADIOMICROFONO**

Assicuratevi che le batterie all'interno del radiomicrofono(3) siano cariche. Accendete il microfono e parlate per trasmettere la vostra voce al diffusore. Il volume è regolabile dal comando(12)

## **EFFETTO LUCE A LED**

Il tasto(6) permette di accendere o spegnere l'effetto luce che illumina il woofer tramite led.

## **FUNZIONE PRIORITY**

Questa funzione abbassa la musica ogni volta che si parla nel microfono. Per attivare/disattivare la funzione tenere premuto il tasto

## **MP3 PLAYER AND RADIO**

*Your new speaker is provided with USB socket to play MP3 files. It is enough to plug your USB Key into the socket(11) and use the keys(4) to play, pause or change track. The display(9) shows the main information of the track that is being reproduced.*

## **BLUETOOTH FUNCTION**

*Press the mode key and select the bluetooth function. Search for the speaker on your smartphone or tablet in the bluetooth menu and select it. Once matched, the speaker will play music controlled from your smartphone. In bluetooth mode, the buttons (4) allow to start or stop reproduction and change track.*

## **FM RADIO**

*Press the mode button to select the radio function. Search for the wished station through the arrow keys or start auto saving of the stations with a prolonged pressing on PLAY button. Once saving is finished you can skip from a station to another through arrow keys.*

## **WIRELESS MICROPHONE**

*Ensure that microphone's battery is charged before use. Turn on mic. and speak to send your voice to speaker. Volume can be regulated thruerotating command(12).*

## **LED LIGHT EFFECT**

*Thanks to button(6) you will have possibility to turn ON/OFF the led effect light that will bright woofer.*

## **PRIORITY FUNCTION**

*This feature will lower the music every time you speak into the microphone. To activate / deactivate the function, press and hold the*

repeat fino alla conferma della voce guida.

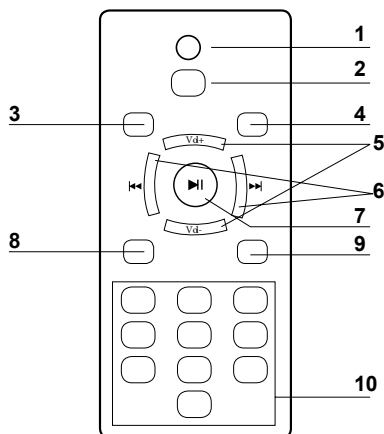
repeat key until the guide item is confirmed

## TELECOMANDO INFRAROSSI

Il telecomando in dotazione(2) consente di gestire a distanza le principali funzioni del modulo multimediale.

## INFRARED REMOTE CONTROL

The included remote(2) control allows to manage at a distance the main functions of the multimedia module.



### FUNZIONI DEL TELECOMANDO:

1. Seleziona la modalità MUTE
2. Tasto modalità ingressi (Aux, Bluetooth, USB/microSD)
3. Tasto per registrazione dai microfoni.
4. Tasto per riprodurre le tracce registrate.
5. Volume segnali di linea +/-
6. Traccia precedente-Traccia successiva.
7. Tasto PLAY-PAUSE- scansione automatica FM.
8. Tasto di ripetizione traccia. (REP ONE/REP ALL )
9. Tasto equalizzazione (EQ1-EQ2-EQ3-EQ4-EQ5)
10. Tastiera numerica

### REMOTE CONTROL FUNCTION:

1. MUTE Mode selection
2. Input Mode button (Aux, Bluetooth, USB/microSD)
3. REC from Mic button
4. Button to play the recorded tracks.
5. Line Volume +/-
6. Previous track-Next track.
7. PLAY-PAUSE Button - Auto FM search
8. Track repeat button. (REP ONE/REP ALL )
9. Equalizer button (EQ1-EQ2-EQ3-EQ4-EQ5)
10. Numeric keypad



## Amplificatore Amplifier

Alimentazione / <i>Power Supply:</i>	110V o 230V / 50Hz
Batteria interna / <i>Internal battery:</i>	7.4V 4400Mah
Potenza Max / <i>Max Power:</i>	500W PMPO
Potenza RMS / <i>RMS Power:</i>	50 W
Struttura Box / <i>Box Structure:</i>	Stampo a iniezione di polipropilene / <i>Mold of polypropylene injection</i>
Woofers / <i>Woofers:</i>	10"
Magnete / <i>Magnet:</i>	40 oz
Ingressi / <i>Input:</i>	1 ingresso mic., 1 ingresso di linea / <i>1 Mic Input, 1 Line Input</i>
Uscita / <i>Output:</i>	1 Uscita di linea / <i>1 Line output</i>
Lettore MP3 / <i>Mp3 Player:</i>	Si tramite TF CARD o USB / <i>Yes by USB or TF CARD</i>
Bluetooth / <i>Bluetooth:</i>	Si / Yes
Radio / <i>Radio:</i>	Si / Yes
Radiomic. / <i>Wireless Mic.:</i>	Si / Yes
Batterie radiom / <i>WM battery:</i>	2 x AA
Telecomando / <i>Remote controller:</i>	Si / Yes
Regolazione toni / <i>Tone Adjust:</i>	Alti e bassi / <i>Bass &amp; Treble</i>
Dimensioni / <i>Dimensions:</i>	280 x 230 x 440 mm
Peso / <i>Weight:</i>	3,8 Kg

## Radiomicrofono Wireless Microphone

Tipo / <i>Type:</i>	Palmare / <i>Hand mic.</i>
Banda operativa / <i>Band:</i>	VHF
Batterie / <i>Battery:</i>	2 batterie stilo AA / <i>2 x AA batteries</i>
Raggio operativo / <i>Range:</i>	30mt circa / <i>Around 30mts</i>
Struttura / <i>Material:</i>	Plastica / <i>Plastic</i>
Dimensioni / <i>Dimensions:</i>	50 x 240 mm
Peso / <i>Weight:</i>	170 gr



Il marchio CE indica che questo prodotto è conforme alle norme della Comunità Europea: EMC (Compatibilità Elettromagnetica) e LVD (Direttive sulla Bassa Tensione). La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.

The CE mark indicates that this product complies with the European Community standards EMC ( Electromagnetic Compatibility) and LVD (Low Voltage Directive). Compliance documentation in complete form is available at the company Karma Italiana Srl.



Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - " Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnandola al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste . The user must , therefore , take the remote control integrates the essential components come to an authorized disposal center for collection of waste electronic and electrical , or returning it to the dealer when buying new equipment of equivalent type , at a rate of one to one. Appropriate separate collection for the decommissioned equipment to recycling , treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. Illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014)



Questo simbolo indica la conformità del prodotto alle normative internazionali RoHS (Restriction of certain Hazardous Substances) che limita l'impiego di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche immesse sul mercato europeo dal 1° luglio 2006. Fa parte di una serie di Direttive UE sull'ambiente ed e' connessa strettamente alla Direttiva RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche).

This symbol indicates that the product complies with international standards RoHS (Restriction of certain Hazardous Substances) which restricts the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment put on the European market from 1 July 2006. It is part of a series of EU Directives and environment and ' closely connected to the WEEE Directive ( Waste Electrical and Electronic Equipment).



## **DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'**

Il prodotto a cui fa riferimento questo manuale rispetta i requisiti essenziali della direttiva 2014/53/EU. La dichiarazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.

**Karma Italiana Srl**

*Questo apparecchio potrebbe operare su frequenze non autorizzate nella regione in cui si trova l'utilizzatore. Si suggerisce di rivolgersi alle autorità competenti e richiedere le informazioni necessarie relative alle frequenze autorizzate nella propria regione per i sistemi radiomicrofonici. In alcuni casi potrebbe essere necessaria una licenza ministeriale per l'uso di questo apparecchio. Per i possibili requisiti rivolgersi alle autorità competenti. L'utente si assume l'esclusiva responsabilità per l'acquisizione della licenza per gli apparecchi radiomicrofonici e la licenziabilità dipende dalla classificazione e dall'applicazione dell'utente e della frequenza selezionata. (D. Lgs. 269/2001 art.6 comma 3). Le frequenze utilizzate da questo prodotto sono autorizzate solo sul territorio Italiano e potrebbero non essere utilizzabili in altri paesi. Si suggerisce di rivolgersi alle autorità competenti e richiedere le relative informazioni.*

*Paesi per i quali il prodotto dispone dell'autorizzazione all'immissione nel mercato: ITALIA*

**Karma Italiana Srl**



## **COMPLIANCE DECLARATION**

The product described in this manual is compliant with the essential requirements of 2014/53/EU directive.

**Karma Italiana Srl**

*This device operates on frequencies that are legal on the Italian territory and might not be authorized in other geographic areas. We suggest to address to the local authorities to ask for information about the frequencies authorized in your country.*

**Karma Italiana Srl**

# RIDEM

CE



**IMPORTATO DA:**

KARMA ITALIANA Srl  
[www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it)

**IMPORTATED BY:**

KARMA ITALIANA Srl  
[www.karmaitaliana.it](http://www.karmaitaliana.it)

**RoHS**  
conform

Made in China